

Pulverizator electric RURIS RS 1900

CUPRINS

1. Introducere	1
2. Instrucțiuni de siguranță.....	1
2.1 Etichete pe utilaj	1
3. Prezentarea generală a utilajului	2
4. Date tehnice	2
5. Părți componente și caracteristicile produsului.....	2
6. Punerea în funcțiune	3
7. Probleme pulverizator, cauze și solutii	4
8. Curățarea și depozitarea	4
8.1 Curățarea	4
8.2 Depozitarea.....	4
9. Declarații de conformitate.....	5



1. INTRODUCERE

Stimate client!

Îți mulțumim pentru decizia de a cumpăra un produs RURIS și pentru încrederea acordată companiei noastre! RURIS este pe piață din anul 1993 și în tot acest timp a devenit un brand puternic, care și-a construit reputația prin respectarea promisiunilor, dar și prin investițiile continue menite să vină în ajutorul clienților cu soluții fiabile, eficiente și de calitate. Suntem conștienți că veți aprecia produsul nostru și vă veți bucura de performanțele sale timp îndelungat. RURIS nu oferă clienților săi doar utilaje, ci soluții complete. Un element important în relația cu clientul este consilierea atât înainte de vânzare, cât și post vânzare, clienții RURIS având la dispoziție o întregă rețea de magazine și puncte service parteneri.

Pentru a vă bucura de produsul cumpărat, vă rugăm să parcurgeți cu atenție manualul de utilizare. Prin respectarea instrucțiunilor, o să aveți garanția unei utilizări îndelungate.

Compania RURIS lucrează continuu pentru dezvoltarea produselor sale și de aceea își rezervă dreptul de a modifica printre altele forma, înfățișarea și performanțele acestora, fără a avea obligația de a comunica acest lucru în prealabil. Vă mulțumim încă o dată că ați ales produsele RURIS!






Informații și suport clienți:

Telefon: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1 ETICHETE PE UTILAJ

	Pericol!
	Atenție, păstrați distanța.
	Purtați echipament de protecție pentru ochi.
	Citiți manualul de utilizare.
	Purtați echipament de protecție.

Evitați total contactul cu pesticidele.

Respectați indicațiile cu privire la deversarea și colectarea apei contaminate sau a resturilor de substanțe pentru a asigura protecția deplină a mediului înconjurător. Nu deversați și nu aruncați substanțele pesticide în sistemele de canalizare publică sau cursuri de apă.

Nu pulverizați pesticide în spații închise. Se poate pulveriza în sere dacă acestea au o ventilație corespunzătoare.

Nu depozitați produsul la îndemâna copiilor și a altor persoane neinstruite.

Verificați ștecherul și cablul electric al alimentatorului înainte de fiecare utilizare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie imediat înlocuit la un centru service sau de către personal calificat și autorizat. Rămâneți în alertă și fiți precaut atunci când realizați încărcarea periodică a bateriei.

Înainte de încărcarea bateriei, asigurați-vă ca rezervorul pulverizatorului este gol. Mențineți cablul de alimentare la distanță față surse de apă sau umezeală.

ATENȚIE! Utilizați îmbrăcăminte, mănuși și masca de protecție pentru a evita contactul cu substanțele pulverizate.

Este interzisă pulverizarea lichidelor inflamabile. Pericol de explozie sau incendiu.

În cazul unui contact accidental cu substanțele pe care le pulverizați, solicitați ajutorul unei persoane aflate în apropiere pentru a opri pulverizatorul, îndepărtați hainele afectate și spălați abundent cu apa curată zonele expuse.

Asigurați-va ca în apropierea zonei de lucru si de încărcare a pulverizatorului exista o trusa de prim ajutor si un stingător de incendiu.



3. REZENTAREA GENERALĂ A UTILAJULUI

1. Capac rezervor si mâner de transport
2. Rezervor
3. Lance metalică
4. Furtun
5. Suport rezervor
6. Suport baterie
7. Mâner
8. Suport lance

4. DATE TEHNICE

Tip acționare	Motor electric
Putere maxima motor electric	0.03 kw
Turație motor	3000 rpm
Presiune Motor	2.9l/min-87PSI (6 bar)
Volum bazin	18l
Baterie	12V 8Ah
Autonomie	4h
Presiune de lucru	0.2-0.4 Mpa
Lance	Telescopică metalică
Manometru	Montat pe mâner
Curele	Cu rezistență superioară
Accesorii	Diuză cu 1 ieșire standard Diuză cu 2 ieșiri Diuză cu 3 ieșiri metalică Diuză cu o ieșire – 4 zone pulverizare Diuză cu o ieșire – 8 zone pulverizare
Greutate neta cu accesorii	5.4 kg
Greutate cu rezervorul plin	23.4 kg
Garanție	24 luni

5. PĂRȚI COMPONENTE ȘI CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Pulverizatorul electric RURIS RS a fost proiectat în vederea reducerii efortului și creșterii randamentelor și a performanțelor de lucru. Tehnologia avansată îmbinată cu un design unic, cu un contur neted și compact, asigură acestui produs un transport ușor. RURIS RS1900 este ideal pentru controlul bolilor ce afectează diferite tipuri de recoltă, flori și plante de grădină, precum și pentru curățirea spațiului verde public, respectiv în controlul bolilor la păsări

și în grajdurile de animale în curs de refacere. Pulverizatorul electric RURIS RS1900 este prevăzut cu un acumulator de 12V/8Ah care permite reducerea efortului de 3-4 ori.

Părțile componente: RURIS RS1900 este alcătuit dintr-un rezervor, o bază, o baterie, o pompă cu diafragmă, elemente pulverizatoare (tub de cauciuc, piese de schimb, orificii de pulverizare cu difuzare rapide, vermorele), și spătar pentru îmbrăcarea bazinului, etc.

Asamblarea:

Asigurați-vă ca în interiorul bazinului nu se regăsesc componente de montaj ale acestuia.

- Se montează furtunul de cauciuc pe corpul rezervorului.
- Se cuplează lancea la mânerul de control.
- Atașați suportul lancei pe corpul bazinului apoi cuplați chingile în cele două locașuri ale pulverizatorului, apoi reglați-le pe înălțimea dorită.

Asigurați-vă ca toate componentele de montaj sunt strânse corespunzător, asigurând o etanșeitate a acestora, în caz contrar pot exista pierderi de substanțe.

Nota: Gradațiile de pe rezervor sunt cu caracter informativ, pentru un dozaj de precizie folosiți un vas gradat etalon.

Caracteristicile produsului: Are un profil linear și modern. Linia a fost concepută respectând unduirea naturală a spatelui uman, cu scopul de a asigura un contact mai bun și comoditate maximă de transport.

Are un design compact și elegant, ușor de transportat de montaj și demontat.

Este echipat cu o pompă cu presiune înaltă cu micro diafragmă pentru a fi utilizată cu vermorele, variind în acest fel presiunea de atomizare între 2-4 bar, satisfăcând majoritatea exigențelor.

Este echipat cu o pompă micro diafragmatică de mici dimensiuni, ușoară, presiune înaltă de atomizare, bună penetrabilitate, un raport de adeziune crescut, durată mai mare și o protecție sporită contra supraîncălzirilor.

Este echipat cu un voltmetru care indică starea bateriei, acesta semnalizează descărcarea în momentul în care tensiunea bateriei scade sub 10,8-10,5V, evitând așadar continuarea lucrului cu o sarcină de încărcare joasă și asigurând menținerea bateriei într-o stare bună, prevenind degradarea în condițiile unei utilizări îndelungate a produsului.

Este echipat cu un alimentator de încărcare tip (curent constant / tensiunea constantă / menținere), cu protecție contra scurt circuitului și contra conexiunii inverse. Ledul arată: roșu – bateria se încarcă, verde – baterie încărcată / în stand-by.

Mentenanța:

Înainte de operații de verificare, asigurați-vă ca :

- Deconectați cablul de alimentare
- Opriti pulverizatorul
- Rezervorul este gol

Inspectați constant și întrețineți cu atenție părțile componente ale pulverizatorului pentru o buna funcționare a acestuia și pentru a evita posibile probleme.

- Verificați dacă conexiunile și piesele sunt bine fixate.
- Îndepărtați orice impurități aflate în filtrul pompei.
- Înlocuiți piesele deteriorate numai cu piese de schimb originale RURIS.

Dacă sesizați o eficiență scăzută sau o problema a pulverizatorului, se recomandă să solicitați o inspecție la un service autorizat RURIS.

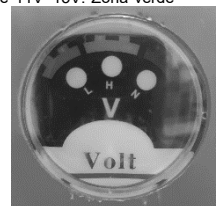
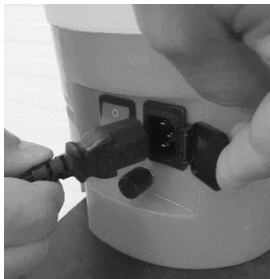
6. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Utilizarea încărcătorului

Asigurați-vă că parametrii de input corespund parametrilor de alimentare a rețelei. În caz contrar, contactați producătorul. Bateria pompei cu bazin este furnizată de producător deja în stare încărcată. Există totuși posibilitatea descărcării ei în timpul transportului; din acest motiv, folosind un voltmetru, vă recomandăm să controlați nivelul de încărcare înainte de utilizare. Dacă indicatorul se află în zona galbenă sau roșie (spre exemplu, $\leq 12V$), este necesar să procedați imediat la încărcarea bateriei. Bateria poate să fie încărcată prin simpla inserare a ștecărului de încărcare în orificiu fără înlăturarea pompei. Când lumina indicatorului devine verde, înseamnă că bateria este complet încărcată.

Voltmetrul

Pulverizatorul este echipat cu un voltmetru de mare precizie pentru măsurarea voltajului de 11V~15V. Zona verde gradată arată bateria complet încărcată, gata de utilizare; zona galbenă arată o încărcare insuficientă, dar sistemul poate încă să funcționeze. Gradarea și valorile dincolo de banda colorată indică procentul de putere care a mai rămas față de încărcarea maximă. Voltajul minim la care pulverizatorul poate să funcționeze este DC 10,5-10,8V. Încărcarea trebuie să fie efectuată într-un loc închis, uscat, ventilat și corespunzător distanțat de sol la cel puțin 50 cm. Dacă pompa se utilizează un interval de timp scurt, nu este necesar să o reîncărcați. Dacă nu ați folosit-o un timp îndelungat, este necesar să descărcați bateria complet și să o reîncărcați la intervale regulate (o dată sau de două ori pe lună), menținând-o în condiții de funcționare optime.



Introducerea substanțelor chimice

Înainte de utilizare, scoateți capacul rezervorului și umpleți rezervorul cu substanțele chimice de utilizat, puneți la loc capacul, aduceți întrerupătorul pe poziția ON și apăsați maneta mânerului pentru începerea utilizării. Nu introduceți niciodată pompa în apă pentru a o curăța sau a o umple.

Vaporizarea

Aduceți întrerupătorul pe poziția „-” („O” înseamnă off), îndreptați bara de pulverizare în direcția indicată și apăsați maneta pentru începerea vaporizării.

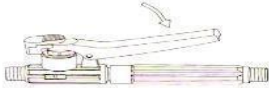


Fig. 5

Pulverizarea se face întotdeauna cu aceeași mână. Operatorul trebuie să înainteze cu viteză constantă pentru a evita o vaporizare excesivă sau insuficientă în unele puncte; trebuie să vaporizeze în funcție de direcția vântului, în general în direcție verticală sau într-un unghi nu mai mic de 45° față de vânt. Poziția operatorului trebuie să fie una superioară și să pulverizeze vapori înspre jos.

Reglarea presiunii

Punerea în funcțiune a pulverizatorului se face doar după ce s-a adăugat lichid în rezervor, cel puțin 1/2 din volumul acestuia.

Pentru reglarea presiunii pompei (fig. 12), rotiți maneta de reglare. Se poate varia dimensiunea de vaporizare și se poate crește puterea de pulverizare în funcție de duzele utilizate și de elementele care urmează să fie stropite. Rotiți maneta de reglare în sens orar pentru creșterea presiunii și reducerea amplitudinii de pulverizare. Rotiți maneta în sens opus acelor de ceasornic pentru reducerea presiunii și creșterii amplitudinii de pulverizare. Pulverizatorul este echipat cu o unitate de protecție care permite eliberare automată a presiunii, când întrerupătorul este închis sau duzele sunt blocate în timpul operațiilor uzuale de stropire.

Pentru oprirea pompei, comutați butonul de pornire pe poziția off și si asigurat-va ca butonul de reglare a presiunii este rotit maxim în sens invers acelor de ceasornic.

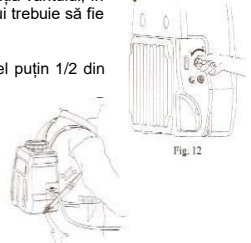


Fig. 12

Fig. 11

7. PROBLEME PULVERIZATOR, CAUZE ȘI SOLUȚII

Probleme	Cauze	Soluții
Motorul nu funcționează, deși pompa este pornită	<ul style="list-style-type: none"> ○ Presiunea este prea joasă ○ S-a ars o siguranță ○ Bateria este descărcată ○ Întrerupătorul de pornire este defect ○ Firele s-au desprins ○ Motorul este deteriorat 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Creșteți presiunea ○ Înlocuiți-o ○ Încărcați-o ○ Înlocuiți întrerupătorul ○ Demontați baza pentru aranjarea firelor ○ Înlocuiți motorul
Se aud sunete ciudate în timp ce motorul este pornit	<ul style="list-style-type: none"> ○ Șuruburile sunt slăbite 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Strângeți-le
Există o pierdere în zona inferioară a bazei	<ul style="list-style-type: none"> ○ Tuburile pompe sunt defecte sau deteriorate 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Demontați baza și înlocuiți sau reparați tuburile
Vaporizare de calitate slabă	<ul style="list-style-type: none"> ○ Presiune slabă ○ Orificiile din interiorul pulverizatorului sunt înfundate ○ La orificiile pulverizatorului și la membranele despărțitoare există pierderi ○ Membranele despărțitoare au fost asamblate invers ○ La îmbinările tuburilor există pierderi. ○ Bateria este descărcată 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Creșteți presiunea ○ Îndepărtați impuritățile ○ Înlocuiți membranele ○ Repoziționați corect membranele ○ Strângeți îmbinările ○ Încărcați bateria

Intervențiile asupra pulverizatorului trebuie făcute într-un service autorizat RURIS.

8. CURĂȚAREA ȘI DEPOZITAREA**8.1 CURĂȚAREA**

Înainte de a fi transportat și la terminarea fiecărei utilizări, pulverizatorul trebuie să fie curățat pentru a evita formarea corozionilor și blocarea pulverizatorului din cauza lichidelor pesticide. De asemenea, curățarea regulată a produsului poate să evite cauzarea daunelor asupra culturilor, unde un produs utilizat se poate amesteca cu produsul rămas utilizat anterior.

Cum să efectuăm operațiile de curățare: Curățați suprafața pompei cu bazin cu un material umed. Umpleți rezervorul cu apă și scuturați energic; acționați pompa pentru a elimina apa utilizată pentru curățare prin pulverizare. Filtrele și sprayul rezervorului pot să fie demontate pentru a fi curățate cu apă.

8.2 DEPOZITAREA

Pulverizatorul trebuie să fie depozitat într-un loc uscat, departe de orice sursa de căldură unde copii nu au acces.

Nu aruncați echipamentele electrice, electronice industriale și părțile componente la gunoii menajeri! Informații privind DEEE. Având în vedere prevederile OUG 195/2005 - referitoare la protecția mediului și



O.U.G. 5/2015. Consumatorii vor avea în vedere următoarele indicații pentru predarea deșeurilor electrice, precizate mai jos:

- Consumatorii au obligația de a nu elimina deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) ca deșeuri municipale nesortate și de a colecta separat aceste DEEE.
- Colectarea acestor deșeuri numite (DEEE) se va efectua prin Serviciul Public de Colectare de pe raza fiecărui județ și prin centre de colectare organizate de operatorii economici autorizați pentru colectarea DEEE. Informații furnizate de către Administrația Fondului de Mediu www.afm.ro sau jurnalul Uniunii Europene.
- Consumatorii pot preda DEEE în mod gratuit în punctele de colectare specificate anterior.

9. DECLARAȚII DE CONFORMITATE DECLARAȚIA DE CONFORMITATE CE



Producător: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nr. 111, Cladire Administrativa, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Radoi Alexandru – Director Proiectare Producție

Descrierea masinii: Pulverizator electric - realizeaza operatii de stropit si lucrari fitosanitare specifice.

Produsul: Pulverizator electric

Numar de serie produs: AAKF0100001XXXXXRS1900, (unde AA reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie, caracterele 5 si 6 nr de lot, caracterele 7-11 numarul de produs)

Model: RURIS

Tipul:RS1900

Capacitate rezervor: 18 litri

Tip acționare: Motor electric

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, in conformitate cu H.G. 1029/2008 privind conditiile introducerii pe piata a masinilor, Directiva 2006/42/EC – cerinte de siguranta si securitate, Standardul EN ISO 12100:2010 – Masini, Securitate, Directiva 2014/35/UE, HG 409/2016 - privind echipamentele de joasa tensiune, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019), am efectuat atestarea conformitatii produsului cu standardele specificate si declaram ca este conform cu principalele cerinte de siguranta si securitate, nu pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii si nu are impact negativ asupra mediului.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Securitatea masinilor. Concepte de baza, principiile generale de proiectare. Terminologie de baza, metodologie. Principii tehnice

SR EN ISO 19932-1:2013/ EN ISO 19932-1:2013 - Echipamente pentru protectia culturilor. Masini de stropit purtate pe spate. Partea 1: Cerinte de mediu si de Securitate

SR EN ISO 19932-2:2013/ EN ISO 19932-2:2013 - Echipamente pentru protectia culturilor. Masini de stropit purtate pe spate. Partea 2: Metode de incercare

ISO 10626:1999- Echipament pentru protectia culturilor – Pulverizatoare- Dimensiuni de conectare pentru duze cu fixare baloneta

SR EN ISO 14120:2016/ EN ISO 14120:2016- Securitatea masinilor. Protectori. Cerinte generale pentru proiectarea și construcția protectorilor fiși și mobili

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020- Securitatea masinilor. Distanțe de securitate pentru prevenirea pătrunderii membrilor superioare și inferioare în zonele periculoase

SR EN ISO 14982:2009/ EN ISO 14982:2009- Mașini agricole și forestiere. Compatibilitatea electromagnetica. Metode de incercare și criterii de acceptabilitate

SR EN 60204-1:2019/ IEC 60204-1:2016- Securitatea masinilor. Echipament electric al masinilor. Partea 1: Cerinte generale

SR EN 61000-6-3:2007/A1:2011/ EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012- Compatibilitate electromagnetica (CEM). Partea 6-3: Standarde generice. Standard de emisie pentru mediile rezidentiale, comerciale și ușor industrializate

SR EN IEC 61000-6-1:2019/ EN 61000-6-1:2019- Compatibilitate electromagnetica (CEM). Partea 6-1: Standarde generice. Standard de imunitate pentru mediile rezidentiale, comerciale și ușor industrializate

SR EN IEC 61000-3-2:2019/ EN IEC 61000-3-2:2019- Compatibilitate electromagnetica (CEM). Partea 3-2: Limite - Limite pentru emisiile de curenti armonici (curent de intrare al echipamentelor <= 16 A pe fază)

SR EN 61000-3-3:2014/EN 61000-3-3:2013- Compatibilitate electromagnetica (CEM). Partea 3-3: Limite - Limitarea variatiilor de tensiune, a fluctuatiilor de tensiune și a flickerului în rețele publice de alimentare de joasă tensiune, pentru echipamente având un curent nominal ≤ 16 A pe fază și care nu sunt supuse unor restricții de conectare

SR EN 61000-4-2:2009/ EN 61000-4-2:2009- Compatibilitate electromagnetica (CEM). Partea 4-2: Tehnici de incercare și măsurare. Incercare de imunitate la descărcări electrostatice

SR EN 61000-4-3:2006/A2:2011/ EN 61000-4-3:2006/A2:2011- Compatibilitate electromagnetica (CEM). Partea 4-3: Tehnici de incercare și măsurare. Incercări de imunitate la câmpuri electromagnetice de radiofrecvență, radiate

SR EN 61000-4-4:2013/ EN 61000-4-4:2013- Compatibilitate electromagnetica (CEM). Partea 4-4: Tehnici de incercare și măsurare. Incercări de imunitate la trenuri de impulsuri rapide de tensiune

SR EN 61000-4-5:2015/ EN 61000-4-5:2014- Compatibilitate electromagnetica (CEM). Partea 4-5: Tehnici de incercare și măsurare. Incercări de imunitate la unde de șoc

SR EN 61000-4-6:2014/ EN 61000-4-6:2014- Compatibilitate electromagnetica (CEM). Partea 4-6: Tehnici de incercare și măsurare. Incercări de imunitate la perturbajii conduse, induse de câmpuri de radiofrecvență

SR EN 61000-4-11:2005/ EN 61000-4-11:2004- Compatibilitate electromagnetica (CEM). Partea 4-11: Tehnici de incercare și de măsurare. Incercări de imunitate la scăderi de tensiune, întreruperi de scurtă durată și variații de tensiune. Standard de bază în CEM

Directiva 2006/42/EC - privind mașinile – introducerea pe piata a mașinilor

Directiva 2014/30/UE - privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019);

Directiva 2014/35/UE, HG 409/2016 - privind echipamentele de joasa tensiune

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

- Marca si numele fabricantului: TK.PS. Co. Ltd

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: Craiova, 16.10.2023

Anul aplicarii marcatului CE: 2023

Nr. Inreg: 1186 /16.10.2023

Persoana autorizata si semnatura:

Ing. Stroe Marius Catalin

Director General al
SC RURIS IMPEX SRL

Electric sprayer RURIS RS 1900

content

1. Introduction	1
2. Safety instructions	1
2.1 Labels on the machine	1
3. General presentation of the machine	2
4. Technical data	2
5. Component parts and product characteristics	2
6. Commissioning	3
7. Sprayer problems, causes and solutions	4
8. Cleaning and storage	4
8.1 Cleaning	4
8.2 Storage	4
9. Declarations of Conformity	5



1. INTRODUCTION

Dear Client!

Thank you for your decision to purchase a RURIS product and for your trust in our company! RURIS has been on the market since 1993 and during all this time it has become a strong brand, which has built its reputation by keeping promises, but also by continuous investments aimed at helping customers with reliable, efficient and quality solutions. We are confident that you will appreciate our product and enjoy its performance for a long time. RURIS does not offer its customers only machines, but complete solutions. An important element in the relationship with the customer is advice both before and after the sale, as RURIS customers have at their disposal a whole network of partner stores and service points.

To enjoy the purchased product, please read the user manual carefully. By following the instructions, you will be guaranteed a long use.

The RURIS company is continuously working on the development of its products and therefore reserves the right to modify, among other things, their form, appearance and performance, without having the obligation to communicate this in advance.

Thank you once again for choosing RURIS products!






Information and customer support :

Phone: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. SAFETY INSTRUCTIONS

2.1 LABELS ON THE MACHINE

	Danger!
	Be careful, keep your distance.
	Wear eye protection.
	Read the user manual.
	Wear protective equipment.

Totally avoid contact with pesticides.

Follow the instructions regarding the discharge and collection of contaminated water or residual substances to ensure full protection of the environment. Do not discharge or dispose of pesticides into public sewage systems or watercourses.

Do not spray pesticides indoors. It can be sprayed in greenhouses if they have adequate ventilation.

Keep the product out of the reach of children and other untrained persons.

Check the plug and power cord of the power supply before each use. If the power cord is damaged, it must be replaced immediately at a service center or by qualified and authorized personnel

Stay alert and exercise caution when periodically charging your battery.

Before charging the battery, make sure the sprayer tank is empty. Keep the power cord away from sources of water or moisture.

CAREFUL! Use protective clothing, gloves and mask to avoid contact with sprayed substances.

It is forbidden to spray flammable liquids. Danger of explosion or fire.

In case of accidental contact with the substances you are spraying, ask for the help of a person nearby to stop the sprayer, remove the affected clothes and wash the exposed areas with plenty of clean water.

Make sure that there is a first aid kit and a fire extinguisher near the work and loading area of the sprayer.

3. GENERAL PRESENTATION OF THE MACHINE

1. Tank cover and carrying handle
2. Reservoir
3. Metal spear
4. Hose
5. Tank support
6. Battery holder
7. Handle
8. Spear holder



4. TECHNICAL DATA

Actuation type	Electric motor
Maximum electric motor power	0.03 kw
Engine speed	3000 rpm
Engine Pressure	2.9l/min-87PSI (6 bar)
Pool volume	18 l
Battery	12V 8Ah
Autonomy	4h
Working pressure	0.2-0.4 Mpa
Lance	Metal telescopic
Manometer	Mounted on the handle
Belts	With superior resistance
Accessory	Nozzle with 1 standard outlet Nozzle with 2 outputs Nozzle with 3 metal outlets Nozzle with one outlet - 4 spray zones Nozzle with one outlet - 8 spray zones
Net weight with accessories	5.4 kg
Weight with full tank	23.4 kg
Warranty	24 months

5. COMPONENT PARTS AND PRODUCT CHARACTERISTICS

The RURIS RS electric sprayer has been designed to reduce effort and increase yields and work performance. Advanced technology combined with a unique design with a smooth and compact outline makes this product easy to carry. RURIS RS1900 is ideal for the control of diseases affecting different types of crops, flowers and garden plants, as well as for the cleaning of public green space, respectively in the control of diseases in birds and in animal stables

undergoing restoration. The RURIS RS1 900 electric sprayer is equipped with a 12V/8Ah battery that allows the effort to be reduced by 3-4 times.

The component parts: RURIS RS1900 consists of a tank, a base, a battery, a diaphragm pump, spraying elements (rubber tube, spare parts, quick-diffusing spray holes, vermores), and a backing for dressing the basin, And so on

Assembly:

Make sure that there are no mounting components inside the pool.

- Mount the rubber hose on the tank body.
- Attach the lance to the control handle.
- Attach the lance support to the body of the basin, then connect the straps to the two sprayer housings, then adjust them to the desired height.

Make sure that all assembly components are properly tightened, ensuring their tightness, otherwise there may be substance losses.

Note: The graduations on the tank are informative, for a precise dosage use a standard graduated vessel.

Product features: It has a linear and modern profile. The line has been designed respecting the natural undulation of the human back, with the aim of ensuring better contact and maximum carrying convenience.

It has a compact and elegant design, easy to carry, assemble and disassemble.

It is equipped with a micro diaphragm high pressure pump for use with vermores, thus varying the atomization pressure between 2-4 bar, satisfying most demands.

It is equipped with a small, lightweight micro diaphragm pump, high atomizing pressure, good penetrability, increased adhesion ratio, longer duration and increased overload protection.

It is equipped with a voltmeter that indicates the battery status, it signals discharge when the battery voltage drops below 10.8-10.5V, thus avoiding continuing to work with a low charge load and ensuring that the battery is kept in good condition, preventing degradation during long-term use of the product.

It is equipped with a charging type (constant current / constant voltage / maintenance) power supply, with protection against short circuit and against reverse connection. The LED shows: red – the battery is charging, green – the battery is charged / in stand-by.

Maintenance:

Before the verification operation, make sure that:

- Unplug the power cord
- Turn off the sprayer
- The tank is empty

Constantly inspect and carefully maintain the sprayer's component parts for proper operation and to avoid possible problems.

- Check that the connections and parts are well fixed.
- Remove any impurities in the pump filter.
- Replace damaged parts only with original RURIS spare parts.

If you notice low efficiency or a problem with the sprayer, it is recommended to request an inspection at an authorized RURIS service.

6. COMMISSIONING

Using the charger

Make sure that the input parameters correspond to the mains supply parameters. Otherwise, contact the manufacturer. The pool pump battery is supplied by the manufacturer already charged. There is, however, the possibility of its discharge during transport; for this reason, using a voltmeter, we recommend checking the charge level before use. If the indicator is in the yellow or red area (eg $\leq 12V$), you need to charge the battery immediately. The battery can be charged by simply inserting the charging plug into the hole without removing the pump. When the indicator light turns green, it means the battery is fully charged.

voltmeter

The sprayer is equipped with a high-precision voltmeter to measure the voltage of 11V–15V. The graduated green area shows the battery fully charged, ready for use; the yellow area shows insufficient charge, but the system can still work. Gradation and values beyond the colored band indicate the percentage of power remaining from full charge. The minimum voltage at which the sprayer can work is DC 10.5–10.8V. Charging must be carried out in a closed, dry, ventilated place and properly spaced at least 50 cm from the ground. If the pump is used for a short period of time, it is not necessary to recharge it. If you have not used it for a long time, it is necessary to fully discharge the battery and recharge it at regular intervals (once or twice a month), keeping it in optimal working condition.

Introduction of chemicals

Before use, remove the tank cap and fill the tank with the chemicals to be used, replace the cap, turn the switch to the ON position and press the handle lever to start use. Never put the pump in water to clean or fill it.

Vaporization

Turn the switch to the "-" position ("O" means off), point the spray bar in the direction shown and press the lever to start spraying.

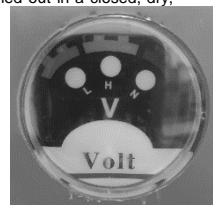
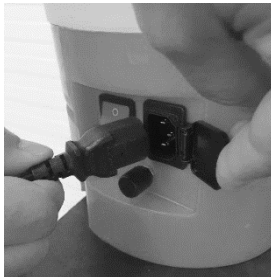




Fig. 5

Spraying is always done with the same hand. The operator must advance at a constant speed to avoid excessive or insufficient vaporization at some points; must vaporize according to the direction of the wind, generally in a vertical direction or at an angle of not less than 45° to the wind. The operator's position must be overhead and spray the vapor downwards.

Pressure regulation

Putting the sprayer into operation is done only after liquid has been added to the tank, at least 1/2 of its volume.

To adjust the pump pressure (fig. 12), turn the adjusting lever. The spray size can be varied and the spray power can be increased depending on the nozzles used and the items to be sprayed. Turn the adjustment lever clockwise to increase the pressure and decrease the spray amplitude. Turn the lever counterclockwise to reduce pressure and increase spray amplitude.

The sprayer is equipped with a protection unit that allows automatic pressure release when the switch is closed or the nozzles are blocked during normal spraying operations.

To stop the pump, switch the start button to the off position and make sure that the pressure adjustment knob is turned fully counterclockwise.

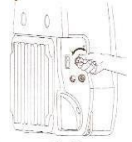


Fig. 12



Fig. 11

7. SPRAYER PROBLEMS, CAUSES AND SOLUTIONS

Problems	CAUSE	Solutions
The motor does not run, although the pump is turned on	<ul style="list-style-type: none"> o The pressure is too low o A fuse has blown o The battery is discharged o The start switch is faulty o Wires have come loose o The engine is damaged 	<ul style="list-style-type: none"> o Increase the pressure o Replace it o Upload it o Replace the switch o Disassemble the base for arranging the wires o Replace the motor
Strange noises are heard while the engine is running	<ul style="list-style-type: none"> o The screws are loose 	<ul style="list-style-type: none"> o Squeeze them
There is a loss in the lower area of the base	<ul style="list-style-type: none"> o The pump tubes are defective or damaged 	<ul style="list-style-type: none"> o Disassemble the base and replace or repair the tubes
Poor quality vaping	<ul style="list-style-type: none"> o Weak pressure o The holes inside the sprayer are clogged o There are leaks at the sprayer holes and the diaphragms o The partition membranes were assembled in reverse o There are losses at the tube joints. o The battery is discharged 	<ul style="list-style-type: none"> o Increase the pressure o Remove impurities o Replace the membranes o Reposition the membranes correctly o Tighten the joints o Charge the battery

Interventions on the sprayer must be done in an authorized RURIS service.

8. CLEANING AND STORAGE

8.1 CLEANING

Before being transported and at the end of each use, the sprayer must be cleaned to avoid the formation of corrosion and blocking of the sprayer due to pesticide liquids. Regular cleaning of the product can also avoid causing damage to crops where a used product can mix with previously used leftover product.

How to perform the cleaning operations: Clean the surface of the sump pump with a wet material. Fill the tank with water and shake vigorously; operate the pump to remove the water used for spray cleaning. Filters and tank spray can be disassembled to be cleaned with water.

8.2 STORAGE

The sprayer must be stored in a dry place, away from any heat source where children cannot access.

Do not dispose of electrical equipment, industrial electronics and components in household waste! Information on WEEE. Considering the provisions of GEO 195/2005 - regarding environmental protection and GEO 5/2015. Consumers will consider the following indications for handling over electrical waste, specified below:



- Consumers have the obligation not to dispose of waste electrical and electronic equipment (WEEE) as unsorted municipal waste and to collect this WEEE separately.
- The collection of these named wastes (WEEE) will be carried out through the Public Collection Service within each county and through collection centers organized by economic operators authorized for the collection of WEEE. Information provided by the Environmental Fund Administration www.afm.ro or the journal of the European Union.
- Consumers can hand over WEEE free of charge at the previously specified collection points .

**9. COMPLIANCE STATEMENTS
DECLARATION OF CONFORMITY CE**



Manufacturer : SC RURIS IMPEX SRL

Bldv. _ Decebal, no. 111, Administrative Building , Craiova, Dolj, Romania

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorized representative: Eng. Stroe Marius Catalin – General Manager

Authorized person for the technical file: Eng. Radoi Alexandru – Production Design Director

Description of the machine: **Electric sprayer** - performs spraying operations and specific phytosanitary works.

The product: **Electric sprayer**

Product serial number: AAKF0100001XXXXRS1900, (where AA represents the last two digits of the year of manufacture, characters 5 and 6 batch number, characters 7-11 the product number

Model: RURIS **Type:** RS1900

Tank capacity: 18 liters

Drive type : Electric motor

~~We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, manufacturer, in accordance with HG 1029/2008 – regarding the conditions for the introduction of cars on the market, Directive 2006/42/EC - safety and security requirements, Standard EN ISO 12100:2010 - Cars . Security, Directive 2014/35/EU, HG 409/2016 - on low-voltage equipment, Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility (HG 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019), we certified the conformity of the product with the specified standards and we declare that it complies with the main safety and security requirements, does not endanger life, health, work safety and does not have a negative impact on the environment.~~

the manufacturer's representative, declare on my own responsibility that the product is in accordance with the following European standards and directives:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Safety of machines . Basic concepts, general design principles. Basic terminology, methodology. Technical principles

SR EN ISO 19932-1:2013/ EN ISO 19932-1:2013 - Equipment for protection cultures . Spraying machines _ carried on the back. Part 1 : Environmental requirements and Security

SR EN ISO 19932-2:2013/ EN ISO 19932-2:2013 - Equipment for protection cultures . Spraying machines _ carried on the back. Part 2: Test methods

ISO 10626:1999 - Crop protection equipment - Sprayers - Connection dimensions for bayonet nozzles

SR EN ISO 14120:2016/ EN ISO 14120:2016 - Machine safety . Protectors. General requirements for the design and the construction of fixed protectors and mobiles

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020- Machine safety. Safety distances to prevent upper and lower limbs from entering hazardous areas

SR EN ISO 14982:2009/ EN ISO 14982:2009- Agricultural and forestry machines . Electromagnetic compatibility. Test methods and acceptability criteria

SR EN 60204-1:2019 / IEC 60204-1:2016 - Machine safety. Electrical equipment of cars. Part 1: General requirements

SR EN 61000-6-3:2007/IA1:2011 / EN 61000-6-3:2007/IA1:2011/AC:2012- Electromagnetic compatibility (EMC). Part 6-3: Generic standards. Emission standard for residential , commercial and slightly industrialized

SR EN IEC 61000-6-1:2019/ EN 61000-6-1:2019- Electromagnetic compatibility (EMC). Part 6-1: Generic standards. Immunity standard for residential, commercial and light industrial environments

SR EN IEC 61000-3-2:2019/ EN IEC 61000-3-2:2019 - Electromagnetic compatibility (EMC). Part 3-2: Limits - Limits for emissions of harmonic currents (input current of equipment ≤ 16 A per phase)

SR EN 61000-3-3:2014/EN 61000-3-3:2013- Electromagnetic compatibility (EMC). Part 3-3: Limits - Limitation of voltage variations, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage power supply networks, for equipment having a rated current ≤ 16 A per phase and not subject to connection restrictions

SR EN 61000-4-2:2009 / EN 61000-4-2:2009- Electromagnetic compatibility (EMC). Part 4-2: Test and measurement techniques. Electrostatic discharge immunity test

SR EN 61000-4-3:2006/A2:2011/ EN 61000-4-3:2006/A2:2011 - Electromagnetic compatibility (EMC). Part 4-3: Test and measurement techniques. Immunity tests to radiated radiofrequency electromagnetic fields

SR EN 61000-4-4:2013/ EN 61000-4-4:2013- Electromagnetic compatibility (EMC). Part 4-4: Test and measurement techniques. Immunity tests to trains of rapid voltage pulses

SR EN 61000-4-5:2015/ EN 61000-4-5:2014- Electromagnetic compatibility (EMC). Part 4-5: Test and measurement techniques. Immunity tests to shock waves

SR EN 61000-4-6:2014/ EN 61000-4-6:2014- Electromagnetic compatibility (EMC). Part 4-6: Test and measurement techniques. Tests of immunity to conducted disturbances , induced by radio frequency fields

SR EN 61000-4-11:2005/ EN 61000-4-11:2004- Electromagnetic compatibility (EMC). Part 4-11: Test and measurement techniques. Tests of immunity to voltage drops, short-term interruptions and voltage variations . Basic standard in EMC

Directive 2006/42/EC - on machines - placing machines on the market

Directive 2014/30/EU - on electromagnetic compatibility (HG 487/2016 on electromagnetic compatibility , updated 2019);

Directive 2014/35/EU, HG 409/2016 - regarding low-voltage equipment

Other Standards or specifications used:

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
 - **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
 - **SR ISO 45001:2018** - Health and Safety Management System Occupational .
- Manufacturer's brand and name: TKPS Co. Ltd

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer .

Clarification: This declaration is in accordance with the original.

Validity period: 10 years from the date of approval .

Place and date of issue: **Craiova, 16.10.2023**

Year of application of the CE marking: **2023**

No. Reg : **1186 /16.10.2023**

Authorized person and signature :

Ing. Stroe Marius Catalin

Director General of
SC RURIS IMPEX SRL

Elektromos permetező RURIS RS 1900

tartalom

1. Bevezetés	1
2. Biztonsági utasítások	1
2.1 Címkék a gépen	1
3. A gép általános bemutatása	2
4. Műszaki adatok	2
5. Alkatrészek és termékjellemzők	2
6. Üzembe helyezés	3
7. Permetezőgép problémák, okok és megoldások	4
8. Tisztítás és tárolás	4
8.1 Tisztítás	4
8.2 Tárolás	5
9. Megfelelőségi nyilatkozatok	5



1. BEMUTAKOZÁS

Kedves ügyfél!

Köszönjük a RURIS termék vásárlása melletti döntését és a cégünkbe vetett bizalmát! A RURIS 1993 óta van jelen a piacon, és ez idő alatt erős márkává vált, amely ígéreteinek betartásával, de folyamatos befektetésekkel építette hírnevét, hogy megbízható, hatékony és minőségi megoldásokkal segítse a vásárlókat.

Biztosak vagyunk benne, hogy értékelni fogja termékünket, és sokáig élvezni fogja teljesítményét. A RURIS nem csak gépeket, hanem komplett megoldásokat kínál ügyfeleinek. A vevővel való kapcsolat fontos eleme az értékesítés előtti és utáni tanácsadás, hiszen a RURIS ügyfelei partnerboltok és szervizpontok egész hálózatával állnak rendelkezésükre.

A vásárolt termék élvezetéhez kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Az utasítások követésével garantált a hosszú használat.

A RURIS cég folyamatosan dolgozik termékei fejlesztésén, ezért fenntartja magának a jogot, hogy többek között formáját, megjelenését és teljesítményét módosítsa anélkül, hogy ezt előzetesen közölné.

Még egyszer köszönjük, hogy a RURIS termékeket választotta!

Információ és ügyfélszolgálat:

Telefon: 0351 820 105

e-mail: info@ruris.ro

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

2.1 CÍMKÉK A GÉPEN

	Veszély!
	Legyen óvatos, tartsa a távolságot.
	Viseljen szemvédőt.
	Olvassa el a használati útmutatót.
	Viseljen védőfelszerelést.

Teljesen kerülje a peszticidekkel való érintkezést.

Kövesse a szennyezett víz vagy maradék anyagok kibocsátására és összegyűjtésére vonatkozó utasításokat a környezet teljes védelmének biztosítása érdekében. Ne engedje ki vagy dobja ki a peszticideket közcseratornába vagy vízfolyásokba.

Ne permetezzen peszticideket beltérben. Üvegházakban permetezhető, ha megfelelő a szellőzésük.

Tartsa távol a terméket gyerekektől és más képzetlen személyektől.

Minden használat előtt ellenőrizze a tápegység dugóját és tápkábelét. Ha a tápkábel megsérül, azonnal ki kell

cserélni egy szervizben vagy szakképzett és felhatalmazott személyezettel.

Legyen éber, és legyen körültekintő az akkumulátor rendszeres töltése során.

Az akkumulátor töltése előtt győződjön meg arról, hogy a permetezőtartály üres. Tartsa távol a tápkábelt víztől vagy nedvességtől.

ÓVATOS! Használjon védőruházatot, kesztyűt és maszkot, hogy elkerülje a

permetezett anyagokkal való érintkezést.

Gyúlékony folyadékok permetezése tilos. Robbanás- vagy tűzveszély.

Ha véletlenül érintkezik a permetezett anyaggal, kérje a közelben

tartózkodó személy segítségét, hogy állítsa le a permetezőt, vegye le az érintett ruhát, és mossa le bő tiszta vízzel a kitért területeket.

Ügyeljen arra, hogy a permetező munka- és rakodási területének

közepében legyen elsősegély-készlet és tűzoltó készülék.

3. A GÉP ÁLTALÁNOS BEMUTATÁSA

1. Tartályfedél és hordozó fogantyú
2. Rezervoár
3. Fém lándzsa
4. Tömlő
5. Tank támogatás
6. Akkumulátor tartó
7. Fogantyú
8. Lándzsatartó



4. MŰSZAKI ADATOK

Működtetés típusa	Elektromos motor
Maximális villanymotor teljesítmény	0,03 kw
Motor fordulatszám	3000 ford./perc
Motornyomás	2,9 l/perc – 87 PSI (6 bar)
Medence térfogata	18 l
Akkumulátor	12V 8Ah
Autonómia	4 óra
Munkahelyi nyomás	0,2-0,4 MPa
Lándzsa	Fém teleszkópos
Manométer	Fogantyúra szerelve
Övek	Kiváló ellenállással
Tartozék	Fűvóka 1 szabványos kimenettel Fűvóka 2 kimenettel Fűvóka 3 fém kimenettel Fűvóka egy kimenettel - 4 permetezőzóna Fűvóka egy kimenettel - 8 permetezőzóna
Nettó tömeg tartozékokkal	5,4 kg
Súly tele tankkal	23,4 kg
Garancia	24 hónap

5. ALKATRÉSZEK ÉS TERMÉKJELLEMZŐK

A RURIS RS elektromos permetező úgy tervezték, hogy csökkentse az erőfeszítést, és növelje a hozamot és a munkateljesítményt. A fejlett technológia, valamint a sima és kompakt körvonalú egyedi kialakítás megkönnyíti a termék szállítását. A RURIS RS1900 ideális a különféle kultúrnövényeket, virágokat és kerti növényeket érintő betegségek leküzdésére, valamint a közterületi zöldfelületek tisztítására, illetve a madarak és a helyreállítás alatt álló állattisztálók betegségeinek leküzdésére. A RURIS RS1 900 elektromos permetező 12V/8Ah akkumulátorral van felszerelve, amely lehetővé teszi az erőfeszítés 3-4-szeres csökkentését.

Az alkotóelemek: RURIS RS1900 tartalmaz egy tartályt, egy talpat, egy akkumulátort, egy membránszivattyút, permetező elemeket (gumicső, pótalkatrészek, gyorsan szétszóródó permetező lyukak, vermореlek), és egy hátlapból a medence öltötéséhez stb.

Összeszerelés:

Győződjön meg arról, hogy a medencében nincsenek rögzítőelemek.

- Szerelje fel a gumitömítőt a tartály testére.
- Rögzítse a lándzsát a vezérlőkarhoz.
- Rögzítse a lándzsatartrót a medence testéhez, majd csatlakoztassa a hevedereket a két permetezőházhoz, majd állítsa be őket a kívánt magasságba.

Ügyeljen arra, hogy az összeszerelés minden alkatrésze megfelelően meg legyen húzva, biztosítva a tömítettséget, ellenkező esetben anyagvesztés lép fel.

Megjegyzés: A tartályon lévő beosztások tájékoztató jellegűek, a pontos adagoláshoz használjon szabványos beosztású edényt.

Termékjellemzők: Lineáris és modern profillal rendelkezik. A vonal tervezésénél figyelembe vették az emberi hát természetes hullámzását, a jobb érintkezés és a maximális hordozási kényelem biztosítása érdekében.

Kompakt és elegáns kialakítású, könnyen szállítható, össze- és szétszerelhető.

Mikromembrános nagynyomású szivattyúval van felszerelve vermороkhoz, így a porlasztási nyomást 2-4 bar között változtatja, a legtöbb igényt kielégítve.

Kicsi, könnyű mikromembránszivattyúval, nagy porlasztónyomással, jó áthatolhatósággal, megnövelt tapadási aránnyal, hosszabb élettartammal és fokozott túterhelés elleni védelemmel van felszerelve.

Voltmérővel van felszerelve, amely jelzi az akkumulátor állapotát, jelzi a kisülést, ha az akkumulátor feszültsége 10,8-10,5 V alá csökken, így elkerülhető az alacsony töltési terhelés melletti munka folytatása, és biztosítja az akkumulátor jó állapotának megőrzését, megakadályozva a leromlást a működés során. a termék hosszú távú használata.

Töltő típusú (állandó áram / állandó feszültség / karbantartás) tápegységgel van felszerelve, rövidzárlat elleni védelemmel és fordított csatlakozással. A LED a következőket mutatja: piros – az akkumulátor töltődik, zöld – az akkumulátor töltődik / készenléti állapotban van.

Karbantartás:

Az ellenőrzési művelet előtt győződjön meg a következőkről:

- Húzza ki a tápkábel
- Kapcsolja ki a permetezőt
- A tartály üres

Folyamatosan ellenőrizze és gondosan karbantartsa a permetező alkatrészeit a megfelelő működés és az esetleges problémák elkerülése érdekében.

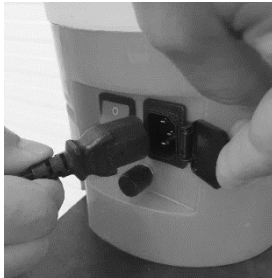
- Ellenőrizze, hogy a csatlakozások és az alkatrészek jól vannak-e rögzítve.
- Távoltson el minden szennyeződést a szivattyú szűrőjéből.
- A sérült alkatrészeket csak eredeti RURIS alkatrészekre cserélje.

Ha alacsony hatékonyságot vagy problémát észlel a permetezővel, ajánlatos egy hivatalos RURIS szervizt kérni.

6. ÜZEMBE HELYEZÉS

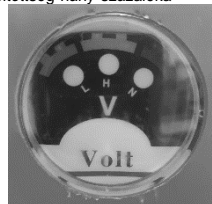
A töltő használata

Győződjön meg arról, hogy a bemeneti paraméterek megfelelnek a hálózati tápellátás paramétereinek. Ellenkező esetben forduljon a gyártóhoz. A medenceszivattyú akkumulátorát a gyártó már feltöltve szállítja. Lehetőség van azonban a szállítás során történő kiürítésére; Emiatt egy voltmérővel javasoljuk, hogy használat előtt ellenőrizze a töltöttségi szintet. Ha a jelzőfény a sárga vagy piros területen van (pl. ≤ 12V), azonnal fel kell töltenie az akkumulátort. Az akkumulátor úgy tölthető, hogy egyszerűen bedugja a töltődugót a lyukba, a szivattyú eltávolítása nélkül. Ha a jelzőfény zöldre vált, az azt jelenti, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve.



voltmérő

A permetező nagy pontosságú voltmérővel van felszerelve a 11V ~ 15V feszültség mérésére. A beosztások zöld terület a teljesen feltöltött, használatra kész akkumulátort mutatja; a sárga terület nem elegendő töltést jelez, de a rendszer továbbra is működik. A gradáció és a színes sávon túli értékek azt jelzik, hogy a teljes feltöltöttség hány százalékára maradt a teljesítménynek. A minimális feszültség, amelyen a permetező működhet, DC 10,5–10,8 V. A töltést zárt, száraz, szellőző helyen kell végezni, a talajtól legalább 50 cm távolságra. Ha a szivattyút rövid ideig használják, nem szükséges újratölteni. Ha hosszabb ideig nem használta, akkor az akkumulátort rendszeres időközönként (havonta egyszerűen) teljesen le kell meríteni és újra kell tölteni, az optimális üzemiállapot megőrzése érdekében.



Vegyszerek bevezetése

Használat előtt távolítsa el a tartály kupakját és töltsse fel a tartályt a használni kívánt vegyszerekkel, helyezze vissza a kupakot, fordítsa a kapcsolót ON állásba és nyomja meg a fogantyú kart a használat megkezdéséhez. Soha ne tegye vízbe a szivattyút tisztításhoz vagy feltöltéshez.

Párolgotatás

Fordítsa a kapcsolót "-" állásba ("O" azt jelenti, hogy kikapcsolt), irányítsa a szórórudat a jelzett irányba, és nyomja meg a kart a permetezés elindításához.

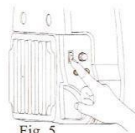
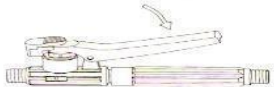


Fig. 5

A permetezés mindig ugyanazzal a kézzel történik. A kezelőnek állandó sebességgel kell haladnia, hogy elérje bizonyos pontokon a túlzott vagy elégtelen párolgotatást; el kell párolgania a szél irányának megfelelően, általában függőleges irányban vagy a szélel legalább 45°-os szögben. A kezelő helyének a feje fölött kell lennie, és a gózt lefelé kell permetezni.

Nyomásszabályozás

A permetező üzembe helyezése csak azután történik, hogy a tartályba legalább a térfogatának 1/2-ét folyadékot öntöttek.

A szivattyú nyomásának beállításához (12. ábra) forgassa el a beállító kart. A permetezés mérete változtatható és a permetezési teljesítmény növelhető a használt fűvókáktól és a permetezendő tárgyaktól függően. Forgassa el a beállító kart az óramutató járásával megegyező irányba a nyomás növeléséhez és a szórási amplitúdó csökkentéséhez. Forgassa el a kart az óramutató járásával ellentétes irányba a nyomás csökkentéséhez és a szórási amplitúdó növeléséhez.

A permetező védőegységgel van felszerelve, amely lehetővé teszi az automatikus nyomásoldást, ha a kapcsoló zárva van, vagy a fűvókák blokkolva vannak a normál permetezési műveletek során.

A szivattyú leállításához kapcsolja az indítógombot kikapcsolt helyzetbe, és győződjön meg arról, hogy a nyomásbeállító gomb teljesen el van forgatva az óramutató járásával ellentétes irányba.



Fig. 12



Fig. 11

7. PERMETEZŐGÉP PROBLÉMÁK, OKOK ÉS MEGOLDÁSOK

Problémák	OK	Megoldások
A motor nem jár, bár a szivattyú be van kapcsolva	<ul style="list-style-type: none"> o A nyomás túl alacsony o Egy biztosíték kiégett o Az akkumulátor lemerült o Az indítókapcsoló hibás o A vezetékek meglazultak o A motor megsérült 	<ul style="list-style-type: none"> o Növelje a nyomást o Cserélje ki o Töltse fel o Cserélje ki a kapcsolót o Szerelje szét az alapot a vezetékek elrendezéséhez o Cserélje ki a motort
Járó motor közben furcsa hangok hallatszanak	<ul style="list-style-type: none"> o A csavarok meglazultak 	<ul style="list-style-type: none"> o Nyomja össze őket
Az alap alsó részén vesztesség van	<ul style="list-style-type: none"> o A szivattyúcsövek hibásak vagy sérültek 	<ul style="list-style-type: none"> o Szerelje szét az alapot, és cserélje ki vagy javítsa meg a csöveket
Rossz minőségű gőzölés	<ul style="list-style-type: none"> o Gyenge nyomás o A permetező belsejében lévő lyukak eltömődtek o Szivárgások vannak a permetező furatánál és a membránoknál o Az elválasztó membránokat fordított sorrendben szereltük össze o A csőcsatlakozásoknál vesztések vannak o Az akkumulátor lemerült 	<ul style="list-style-type: none"> o Növelje a nyomást o Távolítsa el a szennyeződéseket o Cserélje ki a membránokat o Helyezze vissza a membránokat megfelelően o Húzza meg az ízületeket o Töltsse fel az akkumulátort

A permetezőn végzett beavatkozásokat egy felhatalmazott RURIS szervizben kell elvégezni.

8. TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS**8.1 TISZTÍTÁS**

Szállítás előtt és minden használat végén a permetezőgépet meg kell tisztítani, hogy elkerüljük a korrózió kialakulását és a permetező eltömődését a peszticid folyadékok miatt. A termék rendszeres tisztításával elkerülhető a termék károsodása is, ha a használt termék összekeveredhet a korábban használt maradék termékkel.

A tisztítási műveletek végrehajtása: Tisztítsa meg az olajteknő szivattyú felületét nedves anyaggal. Töltsse fel a tartályt vízzel, és erőteljesen rázza fel; működtesse a szivattyút a permetezéshez használt víz eltávolításához. A szűrők és a tartályspray szét szerelhető vízzel tisztítható.

8.2 TÁROLÁS

A permetezőzt száraz helyen kell tárolni, távol minden olyan hőforrástól, ahová gyerekek nem férhetnek hozzá.

Ne dobja ki az elektromos berendezéseket, az ipari elektronikat és az alkatrészeket a háztartási szemébe!

Információ a WEEE-ről. Figyelembe véve a GEO 195/2005 - környezetvédelmi és GEO 5/2015. A fogyasztók figyelembe veszik az alábbi, elektromos hulladékok átadására vonatkozó jelzéseket:

- A fogyasztók kötelesek az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikat (WEEE) nem válogatlan települési hulladékként ártalmatlanítani, és ezeket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikat külön gyűjteni.
- Ezen megnevezett hulladékok (WEEE) gyűjtése megyénként a Közgújító Szolgálaton, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaik gyűjtésére jogosult gazdálkodók által szervezett gyűjtőállomásokon keresztül történik. Információkat a Környezetvédelmi Alap Igazgatósága (www.afm.ro) vagy az Európai Unió folyóiratát szolgáltat.
- A fogyasztók az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikat térítésmentesen adhatják át a korábban meghatározott gyűjtőhelyeken.



9. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATOK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT CE



Gyártó : SC RURIS IMPEX SRL

Bldv. _ Decebal, nem. 111, Igazgatási épület, Craiova, Dolj, Románia

Cél. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő: Ing. Stroe Marius Catalin – vezérigazgató

A műszaki dokumentációra felhatalmazott személy: Ing. Radoi Alexandru – gyártástervezési igazgató

A gép leírása: Elektromos permetező - permetezési műveleteket és speciális növény-egészségügyi munkákat végez.

A termék: Elektromos permetező

A termék sorozatszám: AAKF010001XXXXRS1900, (ahol az AA a gyártási év utolsó két számjegyét jelöli, az 5. és 6. karakterek a tételeszámot, a 7-11. karakterek a termékszámot)

Modell: RURIS **Típus:** RS1900

Tartály kapacitása: 18 liter

Meghajtás típusa : Elektromos motor

Mr. SC RURIS IMPEX SRL Craiova, gyártó, a HG 1029/2006 - az autók forgalomba hozatalának feltételeiről szóló 2006/42/EK irányelv – Biztonsági és védelmi követelmények, EN ISO 12100:2010 - Autók szabvány szerint . Biztonság, 2014/35/EU irányelv, HG 409/2016 - a kifizetésű berendezésekről, 2014/30/EU irányelv az elektromágneses összeférhetőségről (HG 487/2016 az elektromágneses összeférhetőségről, frissítve 2019), a termék megfelelőségét tanúsítottuk a megadott szabványoknak, és kijelentjük, hogy megfelel a fő biztonsági és védelmi követelményeknek, nem veszélyeztetni az életet, az egészséget, a munkabiztonságot és nincs negatív hatással a környezetre.

a gyártó képviselője saját felelősségére kijelenti, hogy a termék megfelel a következő európai szabványoknak és irányelveknek:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Gépek biztonsága . Alapfogalmak, általános tervezési elvek. Alapvető terminológia, módszertan. Műszaki alapelvek

SR EN ISO 19932-1:2013/ EN ISO 19932-1:2013 - Berendezések kultúrák védelméhez . Permetezőgépek _ hátul fordva. 1. rész: Környezeti követelmények és biztonság

SR EN ISO 19932-2:2013/ EN ISO 19932-2:2013 - Berendezések kultúrák védelméhez . Permetezőgépek _ hátul fordva. 2. rész: Vizsgálati módszerek

ISO 10626:1999 – Növényvédő berendezések – Permetezőgépek – Bajonettfúvókák csatlakozási méretei

SR EN ISO 14120:2016/ EN ISO 14120:2016 - Gépbiztonság . Védők. A rögzített protektorok és mobilok tervezésére és kivitelezésére vonatkozó általános követelmények

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020 - Gépbiztonság. Biztonsági távolságok, amelyek megakadályozzák, hogy a felső és alsó végtagok veszélyes területekre kerüljenek

SR EN ISO 14982:2009/ EN ISO 14982:2009 - Mezőgazdasági és erdőzeti gépek . Elektromágneses kompatibilitás. Vizsgálati módszerek és elfogadhatósági kritériumok

SR EN 60204-1:2019 / IEC 60204-1:2016 - Gépbiztonság. Autók elektromos berendezései. 1. rész: Általános követelmények

SR EN 61000-6-3:2007/A1:2011 / EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012 - Elektromágneses kompatibilitás (EMC). 6-3. rész: Általános szabványok. Kibocsátási szabvány lakossági, kereskedelmi és enyhén iparosított területekre

SR EN IEC 61000-6-1:2019/ EN 61000-6-1:2019 - Elektromágneses kompatibilitás (EMC). 6-1. rész: Általános szabványok. Tűrés szabvány lakossági, kereskedelmi és könnyűipari környezetekhez

SR EN IEC 61000-3-2:2019/ EN IEC 61000-3-2:2019 - Elektromágneses kompatibilitás (EMC). 3-2. rész: Határértékek – A harmonikus áramok kibocsátásának határértékei (a berendezés bemeneti árama ≤ 16 A fázisonként)

SR EN 61000-3-3:2014/EN 61000-3-3:2013 - Elektromágneses kompatibilitás (EMC). 3-3. rész: Határértékek – A feszültségingadozások, a feszültségingadozások és a villogás korlátozása nyilvános kifizetésű áramellátó hálózatokban, olyan berendezéseknél, amelyek névleges árama ≤ 16 A fázisonként, és amelyekre nem vonatkoznak csatlakozási korlátozások

SR EN 61000-4-2:2009 / EN 61000-4-2:2009 - Elektromágneses kompatibilitás (EMC). 4-2. rész: Vizsgálati és mérési technikák. Elektrosztatikus kisüléstűrés teszt

SR EN 61000-4-3:2006/A2:2011/ EN 61000-4-3:2006/A2:2011 - Elektromágneses kompatibilitás (EMC). 4-3. rész: Vizsgálati és mérési technikák. A kisugárzott rádiófrekvenciás elektromágneses mezőkkel szembeni immunitási tesztek

SR EN 61000-4-4:2013/ EN 61000-4-4:2013 - Elektromágneses kompatibilitás (EMC). 4-4. rész: Vizsgálati és mérési technikák. Gyors feszültségimpulzus-sorozatok zavartűrésének vizsgálata

SR EN 61000-4-5:2015/ EN 61000-4-5:2014 - Elektromágneses kompatibilitás (EMC). 4-5. rész: Vizsgálati és mérési technikák. Lökéshullámok elleni immunitási tesztek

SR EN 61000-4-6:2014/ EN 61000-4-6:2014 - Elektromágneses kompatibilitás (EMC). 4-6. rész: Vizsgálati és mérési technikák. A rádiófrekvenciás mezők által kiváltott vezetett zavarokkal szembeni ellenálló képesség vizsgálata

SR EN 61000-4-11:2005/ EN 61000-4-11:2004 - Elektromágneses kompatibilitás (EMC). 4-11. rész: Vizsgálati és mérési technikák. Feszültségesséssel, rövid távú megszakításokkal és feszültségváltozásokkal szembeni ellenálló képesség vizsgálata. Alapszabvány az EMC-ben

2006/42/EK irányelv - a gépekről - a gépek forgalomba hozataláról

Irány 2014/30/EU - az elektromágneses kompatibilitásról (HG 487/2016 az elektromágneses összeférhetőségről , frissítve 2019);

2014/35/EU, HG 409/2016 irányelv - a kifizetésű berendezésekről

Egyéb használt szabványok vagy előírások:

- **SR EN ISO 9001** – Minőségirányítási rendszer
- **SR EN ISO 14001** – Környezetirányítási Rendszer
- **SR ISO 45001:2018** – Munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági irányítási rendszer .

- Gyártó márka és neve: TKPS Co. Ltd

Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó tulajdona.

Pontosítás: Ez a nyilatkozat megfelel az eredetnek.

Ervényességi idő: a jóváhagyástól számított 10 év.

Kiállítás helye és ideje: **Craiova, 2023.10.16**

A CE-jelölés alkalmazásának éve: **2023**

sz. Reg : **1186 /2023.10.16**

Meghatalmazott személy és aláírás : Ing. Stroe Marius Catalin

Főigazgatója SC RURIS IMPEX SRL

Електрична прскалица РУРИС РС 1900

садржаја

1. Увод	1
2. Безбедносна упутства	1
2.1 Знаке на машини	1
3. Општи приказ машине	2
4. Технички подаци	2
5. Компоненте и карактеристике производа	2
6. Пуштање у рад	3
7. Проблеми са прскалицама, узроци и решења	4
8. Чишћење и складиштење	4
8.1 Чишћење	4
8.2 Складиштење	5
9. Изјаве о усаглашености	5



1. ПРЕДСТАВЉАЊЕ

Драги клијенту!

Хвала вам на одлуци да купите РУРИС производ и на поверењу у нашу компанију! РУРИС је на тржишту од 1993. године и за све то време постао је снажан бренд, који је своју репутацију градио држећи обећања, али и континуирано улагање у циљу пружања помоћи купцима поузданим, ефикасним и квалитетним решењима.

Уверени смо да ћете ценити наш производ и дуго уживати у његовим перформансама. РУРИС својим купцима не нуди само машине, већ комплетна решења. Важан елемент у односу са купцем је саветовање и пре и после продаје, јер купцима РУРИС-а је на располагању читав мрежа партнерских продавница и сервисних места. Да бисте уживали у купљеном производу, пажљиво прочитајте упутство за употребу. Пратећи упутства, биће вам загарантована дуга употреба.

Компанија РУРИС континуирано ради на развоју својих производа и стога задржава право измене, између осталог, њиховог облика, изгледа и перформанси, без обавезе да то унапред саопшти.

Хвала вам још једном што сте изабрали РУРИС производе!

Информације и корисничка подршка:

Телефон: 0351.820.105

е-маил: инфо@рурис.ро

2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

2.1 ОЗНАКЕ НА МАШИНИ

	Опасност!
	Будите опрезни, држите дистанцу.
	Носите заштиту за очи.
	Прочитајте упутство за употребу.
	Носите заштитну опрему.

Потпуно избегавајте контакт са пестицидима.

Придржавајте се упутстава у вези са испуштањем и сакупљањем контаминиране воде или заосталих супстанци како бисте осигурали потпуно заштиту животне средине. Не испуштати или одлагати пестициде у јавне канализационе системе или водотокове.

Не прскајте пестициде у затвореном простору. Може се прскати у пластеницима ако имају одговарајућу вентилацију.

Држите производ ван домаћаја деце и других необучених особа.

Проверите утикач и кабл за напајање пре сваке употребе. Ако је кабл за напајање оштећен, мора се одмах заменити у сервисном центру или од стране квалификованог и овлашћеног особља.

Будите опрезни и будите опрезни када повремено пуните батерију.

Пре пуњења батерије проверите да ли је резервоар прскалице празан. Држите кабл за напајање даље од извора воде или влаге.

ПАЖЉИВО! Користите заштитну одећу, рукавице и маску да бисте избегли контакт са распршеним супстанцама.

Забрањено је прскање запаљивих течности. Опасност од експлозије или пожара.

У случају случајног контакта са супстанцама које прскате, затражите помоћ особе у близини да заустави прскалицу, скине захваћену одећу и опере изложена места са доста чисте воде.

Уверите се да се у близини радног и утоварног простора прскалице налазе комплет прве помоћи и апарат за гашење пожара.

3. ОПШТА ПРЕЗЕНТАЦИЈА МАШИНЕ

1. Поклопац резервоара и ручка за ношење
2. Резервоир
3. Метално копље
4. Црево
5. Подршка за тенк
6. Држач батерије
7. Дршка
8. Држач копља



4. ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Тип активирања	Електрични мотор
Максимална снага електромотора	0,03 кв
Брзина мотора	3000 rpm
Притисак мотора	2,9 л/мин-87ПСИ (6 бара)
Волумен базена	18 л
Батерија	12В 8Ах
Аутономија	4х
Радни притисак	0,2-0,4 Мпа
Ланце	Метални телескопски
Манометар	Монтира се на ручку
Појасеви	Са супериорним отпором
Прибор	Млазница са 1 стандардним излазом Млазница са 2 излаза Млазница са 3 метална излаза Млазница са једним излазом - 4 зоне прскања Млазница са једним излазом - 8 зона прскања
Нето тежина са додацима	5,4 кг
Тежина са пуним резервоаром	23,4 кг
Гаранција	24 месеца

5. КОМПОНЕНТЕ И КАРАКТЕРИСТИКЕ ПРОИЗВОДА

Електрична прскалица РУРИС РС је дизајнирана да смањи напор и повећа принос и радне перформансе. Напредна технологија у комбинацији са јединственим дизајном са глатким и компактним обрисом чини овај производ лаким за ношење. РУРИС РС1900 је идеалан за сузбијање болести које погађају различите врсте

у сева, цвећа и баштенског биља, као и за чишћење јавних зелених површина, односно за контролу болести код птица и у шталама за животиње које се обнављају. Електрична прскалица РУРИС РС1 900 опремљена је батеријом од 12В/8Ах која омогућава смањење напора за 3-4 пута.

Саставни делови: РУРИС РС1900 се састоји од резервоара, постоља, батерије, мембранске пумпе, елемената за прскање (гумена цев, резервни делови, брзодифузне рупе за прскање, верморели) и подлоге за облагање умиваоника, итд.

Скупштина:

Уверите се да у базену нема компоненти за монтажу.

- Поставите гумено црево на тело резервоара.
- Причврстите коље на контролну ручку.
- Причврстите носач коља на тело умиваоника, затим повежите траке са два кућишта прскалице, а затим их подесите на жељену висину.

Уверите се да су све компоненте склопа правилно затегнуте, обезбеђујући њихову непропусност, у супротном може доћи до губитка супстанце.

Напомена: Градације на резервоару су информативне, за прецизно дозирање користите стандардну градуисану посуду.

Карактеристике производа: Има линеаран и модеран профил. Линија је дизајнирана поштујући природну валовитост људских леђа, са циљем да обезбеди бољи контакт и максималну удобност ношења.

Има компактан и елегантан дизајн, једноставан за ношење, склапање и растављање.

Опремљен је микро мембранском пумпом високог притиска за употребу са верморима, чиме се мења притисак атомизације између 2-4 бара, задовољавајући већину захтева.

Опремљен је малом, лаганом микро мембранском пумпом, високим притиском распршивања, добром пенетрацијом, повећаним односом адхезије, дужијим трајањем и повећаном заштитом од преоптерећења.

Опремљен је волтметром који показује статус батерије, сигнализира пражњење када напон батерије падне испод 10,8-10,5В, чиме се избегава наставак рада са малим оптерећењем и осигурава да се батерија одржава у добром стању, спречавајући деградацију током дуготрајна употреба производа.

Опремљен је напајањем типа пуњења (константна струја / константни напон / одржавање), са заштитом од кратког споја и од обрнутог повезивања. ЛЕД индикатор показује: црвено – батерија се пуни, зелено – батерија је напуњена / у стању приправности.

Одржавање:

Пре операције верификације, уверите се да:

- Искључите кабл за напајање
- Искључите прскалицу
- Резервоар је празан

Стално проверавајте и пажљиво одржавајте саставне делове прскалице ради исправног рада и избегавања могућих проблема.

- Проверите да ли су прикључци и делови добро причвршћени.
- Уклоните све нечистоће у филтеру пумпе.
- Замените оштећене делове само оригиналним резервним деловима РУРИС.

Уколико приметите ниску ефикасност или проблем са прскалицом, препоручује се да затражите преглед и овлашћеном РУРИС сервису.

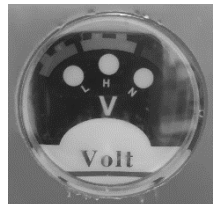
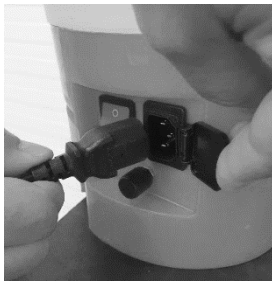
6. ПУШТАЊЕ У РАД

Коришћење пуњача

Уверите се да улазни параметри одговарају параметрима мрежног напајања. У супротном, контактирајте произвођача. Акумулатор пумпе за базен испоручује произвођач већ напуњен. Постоји, међутим, могућност његовог пражњења током транспорта; из тог разлога, помоћу волтметра, препоручујемо да проверите ниво напуњености пре употребе. Ако је индикатор у жутој или црвеној зони (нпр. $\leq 12В$), морате одмах да напуните батерију. Батерија се може пунити једноставним уметањем утикача за пуњење у отвор без уклањања пумпе. Када индикаторска лампица постане зелена, то значи да је батерија потпуно напуњена.

волтметар

Прскалица је опремљена волтметром високе прецизности за мерење напона од 11В-15В. Градирана зелена површина показује да је батерија потпуно напуњена, спремна за употребу; жута област показује недовољно напуњеност, али систем и даље може да ради. Градација и вредности изван обојене траке указују на проценат преостале снаге од пуног пуњења. Минимални напон на којем прскалица може да ради је ДЦ 10,5-10,8В. Пуњење се мора вршити на затвореном, сувом, проветреном месту и на прописном растојању од најмање 50 цм од тла. Ако се пумпа користи кратко време, није потребно да је допуњујете. Уколико га нисте користили дуже време, потребно је потпуно испразнити батерију и пунити је у редовним интервалима (једном или два пута месечно), одржавајући је у оптималном радном стању.

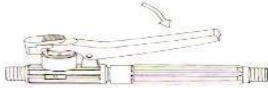


Увођење хемикалија

Пре употребе, уклоните поклопац резервоара и напуните резервоар хемикалијама које ћете користити, вратите поклопац, окрените прекидач у положај ОН и притисните ручицу ручке да бисте започели употребу. Никада не стављајте пумпу у воду да бисте је очистили или напунили.

Вапоризација

Окрените прекидач у положај "-" ("О" значи искључено), усмерите шипку за прскање у приказаном смеру и притисните ручицу да започнете прскање.



Прскање се увек врши истом руком. Оператер мора напредовати константном брзином како би избегао прекомerno или недовољно испаравање у неким тачкама; мора да испари у складу са смером ветра, углавном у вертикалном смеру или под углом не мањим од 45° у односу на ветар. Положај оператера мора бити изнад главе и прскати пару надоле.

Регулација притиска

Пуштање у рад прскалице врши се тек након што се у резервоар дода течност, најмање 1/2 њене запремине.

Да бисте подесили притисак пумпе (слика 12), окрените ручицу за подешавање. Величина прскања може да варира и снага прскања се може повећати у зависности од млазница које се користе и предмета који се прскају. Окрените ручицу за подешавање у смеру казаљке на сату да бисте повећали притисак и смањили амплитуду прскања. Окрените ручицу у смеру супротном од казаљке на сату да бисте смањили притисак и повећали амплитуду прскања.

Прскалица је опремљена заштитном јединицом која омогућава аутоматско отпуштање притиска када је прекидач затворен или су млазнице блокиране током нормалних операција прскања.

Да бисте зауставили пумпу, пребаците дугме за покретање у положај искључено и уверите се да је дугме за подешавање притиска окренуто до краја у смеру супротном од казаљке на сату.

**7. ПРОБЛЕМИ СА ПРСКАЛИЦАМА, УЗРОЦИ И РЕШЕЊА**

Проблеми	УЗРОК	Решења
Мотор не ради, иако је пумпа укључена	<ul style="list-style-type: none"> ○ Притисак је пренизак ○ Прегорео је осигурач ○ Батерија је празна ○ Прекидач за покретање је неисправан ○ Жице су се олабавиле ○ Мотор је оштећен 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Повећајте притисак ○ Замените га ○ Отпремите га ○ Замените прекидач ○ Раставите основу за распоређивање жица ○ Замените мотор
Чују се чудни звукови док мотор ради	<ul style="list-style-type: none"> ○ Завртњи су олабављени 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Стисните их
Постоји губитак у доњем делу основе	<ul style="list-style-type: none"> ○ Цеви пумпе су неисправне или оштећене 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Раставите базу и замените или поправите цеви
Лош квалитет вапинга	<ul style="list-style-type: none"> ○ Слаб притисак ○ Рупе унутар прскалице су зачепљене ○ Има цурења на отворима за прскање и на дијафрагмама ○ Преградне мембране су састављене обрнуто ○ Постоје губици на спојевима цеви. ○ Батерија је празна 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Повећајте притисак ○ Уклоните нечистоће ○ Замените мембране ○ Правилно поставите мембране ○ Затегните спојеве ○ Напуните батерију

Интервенције на прскалице се морају обавити у овлашћеном РУРИС сервису.

8. ЧИШЋЕЊЕ И СКЛАДИШТЕЊЕ**8.1 ЧИШЋЕЊЕ**

Пре транспорта и на крају сваке употребе, прскалица се мора очистити да би се избегло стварање корозије и блокирање прскалице услед течности пестицида. Редовним чишћењем производа се такође може избећи наношење штете усеву где се коришћени производ може мешати са претходно коришћеним остацима производа.

Како се обављају радње чишћења: Очистите површину сифонске пумпе мокрим материјалом. Напуните резервоар водом и снажно протресите; покрените пумпу да бисте уклонили воду која се користи за чишћење спрејом. Филтери и спреј резервоара се могу раставити да би се очистили водом.

8.2 СКЛАДИШТЕЊЕ

Прскалица се мора чувати на сувом месту, даље од извора топлоте где деца не могу да приступе.

Не бацајте електричну опрему, индустријску електронику и компоненте у кућни отпад! Информације о ВЕЕЕ. С обзиром на одредбе ГЕО 195/2005 – у вези са заштитом животне средине и ГЕО 5/2015.

Потрошачи ће узети у обзир следеће индикације за предају електричног отпада, наведене у наставку:

- Потрошачи имају обавезу да отпаду електричну и електронску опрему (ВЕЕЕ) не одлажу као неоригинирани комунални отпад и да овај ВЕЕЕ прикупљају одвојено.

- Сакупљање овог именованог отпада (ВЕЕЕ) ће се вршити преко Јавне службе за сакупљање у оквиру сваке жупаније и преко сабирних центара које организују привредни субјекти овлашћени за сакупљање ВЕЕЕ. Информације које даје Управа Фонда за животну средину bvv.adm.gov.hr или часопис Европске уније.

- Потрошачи могу бесплатно предати ВЕЕЕ на претходно наведеним сабирним местима .



9. ИЗЈАВЕ О УСКЛАЂЕНОСТИ ИЗЈАВА О УСКЛАЂЕНОСТИ ЦЕ



Произвођач : СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ

Билд : Децембел бр. 111, Управна зграда, Крајова, Дољ, Румунија

Гол. 0351 464 832, ввв.ruris.ro, info@juris.ro

Овлашћени представник: инж. Строе Мариус Цаталин – генерални директор

Овлашћено лице за технички досије: инж. Радои Александру – директор дизајна продукције

Опис машине: Електрична прскалица – обавља послове прскања и специфичне фитосанитарне радове.

Производ: Електрична прскалица

Серијски број производа: ААК0100001КККККККККРС1900, (где АА представља последње две цифре године производње, знакови 5 и 6 број серије, знакови 7-11 број производа)

Модел: РУРИС Тип: РС1900

Капацитет резервоара: 18 литара

Тип погона : Електромотор

Мл. СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ Крајова, произвођач, у складу са ХГ 1029/2008 – у вези са уловима за увођење аутомобила на тржиште, Директива 2006/42/ЕЦ - безбедности и безбедносни захтеви, Стандард ЕН ИСО 12100:2010 - Аутомобили - Безбедност, Директива 2014/35/ЕУ, ХГ 409/2016 - о нисконапонској опреми, Директива 2014/30/ЕУ о електромагнетној компатибилности (ХГ 487/2016 о електромагнетној компатибилности, ажурирана 2019), потврдили смо усаглашеност производа наведеним стандардима и изјављујемо да је у складу са основним безбедносним и безбедносним захтевима, да не угрожава живот, здравље, безбедност на раду и да нема негативан утицај на животну средину.

представници произвођача, изјављујемо на сопствену одговорност да је производ у складу са следећим европским стандардима и директивама:

СР ЕН ИСО 12100:2011 / ЕН ИСО 12100:2010 - Безбедност машина. Основни концепти, општи принципи пројектовања. Основна терминологија, методологија. Технички принципи

СР ЕН ИСО 19932-1:2013/ ЕН ИСО 19932-1:2013 - Опрема за заштитне културе . Машинае за прскање _ носе се на леђима. Део 1: Захтеви животне средине и безбедност

СР ЕН ИСО 19932-2:2013/ ЕН ИСО 19932-2:2013 - Опрема за заштитне културе. Машинае за прскање _ носе се на леђима. Део 2: Методе испитивања

СР ЕН ИСО 10626:1999 - Опрема за заштиту биља - Прскалице - Димензије прикупљача за бајонет млазнице

СР ЕН ИСО 14120:2016/ ЕН ИСО 14120:2016 - Безбедност машина . Заштитници. Општи захтеви за пројектовање и конструкцију фиксних штитника и мобилних

СР ЕН ИСО 13857:2020/ ЕН ИСО 13857:2020 - Безбедност машина. Безбедносне удаљености за спречавање уласка горњих и доњих удова у опасна подручја

СР ЕН ИСО 14982:2009/ ЕН ИСО 14982:2009- Машинае за пољопривреду и шумарство . Електромагнетна компатибилност. Методе испитивања и критеријуми прихватљивости

СР ЕН 60204-1:2019/ ИЕЦ 60204-1:2016 - Безбедност машина. Електрична опрема аутомобила. Део 1: Општи захтеви

СР ЕН 61000-6-3:2007/A1:2011 / ЕН 61000-6-3:2007/A1:2011/A1:2012- Електромагнетна компатибилност (ЕМЦ). Део 6-3: Генерички стандарди. Емисиони стандард за стабилне, пословне и благо индустријализоване

СР ЕН ИЕЦ 61000-6-1:2019/ ЕН 61000-6-1:2019- Електромагнетна компатибилност (ЕМЦ). Део 6-1: Генерички стандарди. Стандард отпорности за стабилна, комерцијална и лака индустријска окружења

СР ЕН ИЕЦ 61000-3-2:2019/ ЕН ИЕЦ 61000-3-2:2019- Електромагнетна компатибилност (ЕМЦ). Део 3-2: Границе – Границе за емисије хармоничне струја (улазна струја опреме <= 16 А по фази)

СР ЕН 61000-3-3:2014/ЕН 61000-3-3:2013- Електромагнетна компатибилност (ЕМЦ). Део 3-3: Ограничења – Ограничење варијација напона, флукуација напона и треперења у јавним нисконапонским мрежама за напајање, за опрему која има називну струју <= 16 А по фази и не подлеже ограничењима прикупљача

СР ЕН 61000-4-2:2009 / ЕН 61000-4-2:2009- Електромагнетна компатибилност (ЕМЦ). Део 4-2: Технике испитивања и мерења. Тест отпорности на електростатичко прањење

СР ЕН 61000-4-3:2006/A2:2011/ ЕН 61000-4-3:2006/A2:2011- Електромагнетна компатибилност (ЕМЦ). Део 4-3: Технике испитивања и мерења. Тестови отпорности на зрачена радиофреквентна електромагнетна поља

СР ЕН 61000-4-4:2013/ ЕН 61000-4-4:2013- Електромагнетна компатибилност (ЕМЦ). Део 4-4: Технике испитивања и мерења. Тестови отпорности на нивове брзих импулса напона

СР ЕН 61000-4-5:2015/ ЕН 61000-4-5:2014- Електромагнетна компатибилност (ЕМЦ). Део 4-5: Технике испитивања и мерења. Тестови имунитета на ударне таласе

СР ЕН 61000-4-6:2014/ ЕН 61000-4-6:2014- Електромагнетна компатибилност (ЕМЦ). Део 4-6: Технике испитивања и мерења. Тестови отпорности на спроведене сметње изазване радиофреквентним пољима

СР ЕН 61000-4-11:2005/ ЕН 61000-4-11:2004- Електромагнетна компатибилност (ЕМЦ). Део 4-11: Технике испитивања и мерења. Испитивања отпорности на падове напона, краткотрајне прекиде и варијације напона. Основни стандард у ЕМЦ

Директива 2006/42/ЕЦ – о машинама – стављање машине на тржиште

Правац 2014/30/ЕУ – о електромагнетној компатибилности (ХГ 487/2016 о електромагнетној компатибилности, ажуриран 2019);

Директива 2014/35/ЕУ, ХГ 409/2016 - о нисконапонској опреми

Други коришћени стандарди или спецификације:

- СР ЕН ИСО 9001 – Систем управљања квалитетом

- СР ЕН ИСО 14001 – Систем управљања заштитом животне средине

- СР ИСО 45001:2018 - Систем управљања здрављем и безбедношћу на раду .

- Бренд и назив произвођача: ТКПС Цо. Лтд

Напомена: техничка документација је у власништву произвођача.

Појашњење: Ова изјава је у складу са оригиналом.

Рок важења: 10 година од датума одобрења.

Место и датум издавања: Крајова, 16.10.2023

Година примене ЦЕ ознаке: 2023

Број Рег : 1186 /16.10.2023

Овлашћено лице и потпис : Инж. Строе Мариус Цаталин
генерални директор оф SC RURIS IMPEX SRL